



۴۲۸۶



کتابخانه مجلس شورای ملی

۲۶۶۵



بازرسی شد  
۳۶ - ۳۷

کتابخانه  
ترجمه مرتضی خان از آقا میرزا

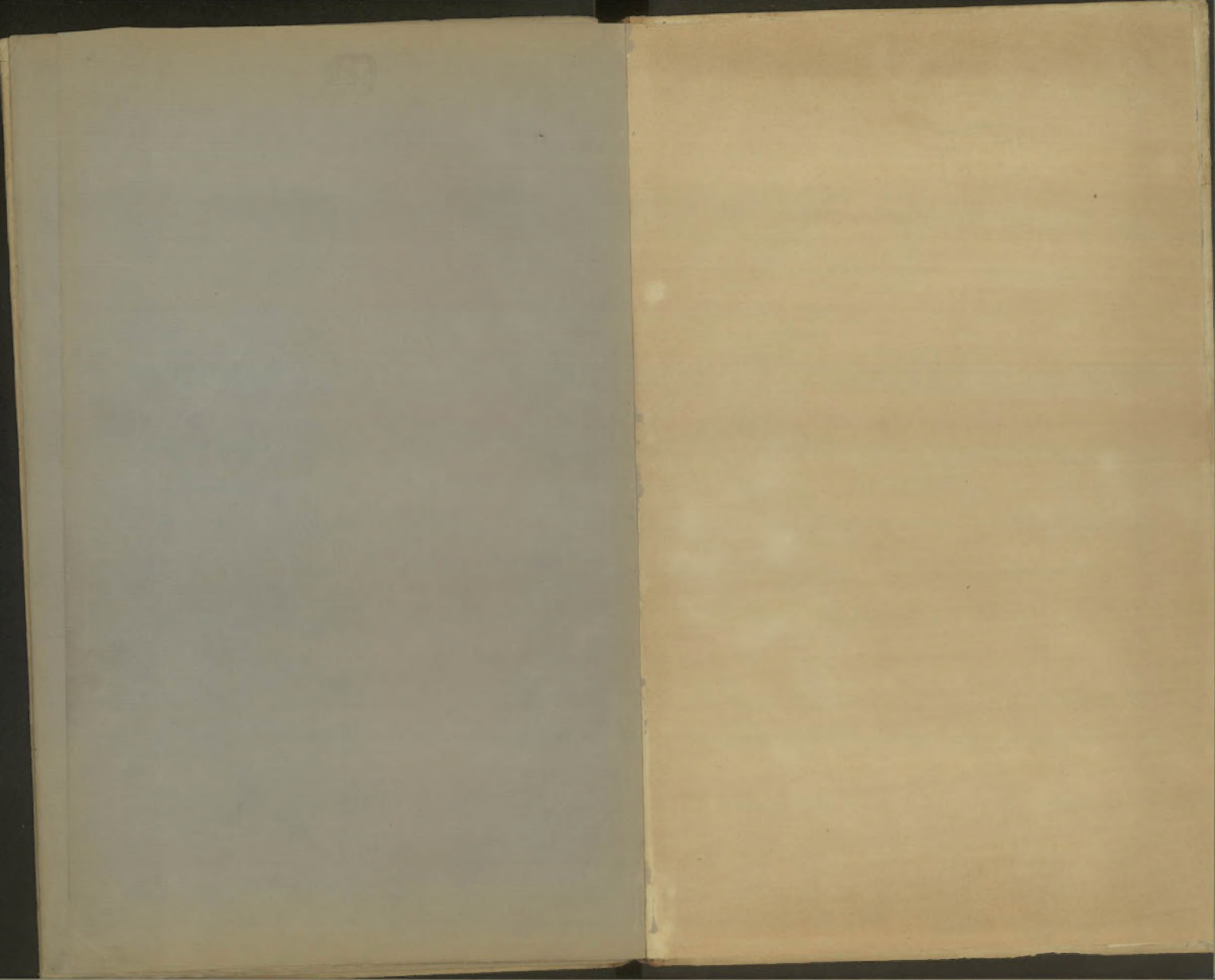
بازدید شد  
۱۳۸۲

۴۱۵۴

نومبر دفتر ۷۱۸۹  
کتابخانه مجلس شورای ملی  
جلد پنجم  
منحله کتب خریداری جبهه  
۳۸۵

۴۲۸۶

کتابخانه  
۴۶۴۵





انگلیس

مورنه ۹ اوسامبر — روزنامه پال مال کانت مینویسد که اداره پلیس لندن مطلع شده است که چند نفر از شورشیان محض متخلص نمودن وقاص و وکیل از نویرک حرکت کرده اند احتیاط لازم بجهت محافظت سیرکلارستون در شهر ماوردان بعمل آمده است

چند نفر از علما و جات پلیس که مأمور بودند همیشه روز و رهای خود را پر نگاه دارند بجهت ایستادگی روانه شهر ماوردان گردیدند

و بعضی از روزنامه های دیگر لندن مینویسد که پلیس مخفی شب و روز محافظت می نماید

محمه ای به بوردن و کلر کافول که سرکاره بعضی از اعیان دولت است میکند همچنین بیان میکند دو کاغذ ادارات رسیده که میخوانند پل لندن و مجلس فوکارا خراب کنند این دو نقطه را هم کمال احتیاط محافظت مینمایند

سنت شرام — لورد و ولسلی فرمانده قدیم قشون انگلیس در میان اواندرانعا میگوید به باتالیون داوطلب سنت شرام میدادند ریاست داشت

کنکورد که از باب معترافان افشا و ژنرال بیان کرد که گمان نمیکند بتوان در اینجا متار که جنگ را نمود و برخلاف جنگ بزرگی روی خواهد داد که بید بودن معطلی در صدمه افتادن باشد ژنرال مشرالیه گوید مشهور است که دولت انگلیس قوت نظامی ندارد و لکن اینها پیچیده شد دولت انگلیس جنگی ترین تمام دول روی زمین پیشین و وقتی بقدر او جنگ وضع نموده است اما با وجود این باید خود را بجهت جنگ عالیه حاضر سازد بجهت اینکه باین قوه که دارد کار عمده در اینجا تمیز کند

آلمان — تمام سفرای مقیم برلن باز منباشان و اجزای سفارتها با تمام ملوک سردار و اعیان دولت دیروز در منزل امپراطور بشام دعوت شده بودند



عثمانی — از اسامبول خبر رسیده است که طوفان شیدی در  
اولیه شده شش فرونگشتی بزرگ و پانزده کشتی تجارتی باهنگامه  
در کشتیها بودند متغرق گشته اند

### فرانسه ۲۰ دسامبر

مافومی — زمانیکه از جنگ اول و دوم ماه سپتمبر گذشته است چنانچه  
که از حیث نظام چنان مفید نیست لکن فائده زیادی در پیتیک دارد و تحقیق  
در مدت قلیلی که شروع بعد نامه موهوده کردند بهایشه مخصوص بانه فرسفر  
که میبایست تا که جنگ و شروط طرفین را در سنگن شتر سازند و در  
سپتمبر از پنج آگون حرکت نموده شهرهای ماینفون مایدرزون مافومی  
نان بان نام دان و هوکیانرا باز دید کرد  
این سفوفانده زیاد می داشت بجهت آنکه بعضی از رعایای آتام سکت شده اند  
و امیری بزرگ هم از عهد نامه موهوده مطلع گردیده قلعه جات آتام را از مافومی تا  
اب دریا مبتدا که جنگ در آورند

ع

حال ما در مقابل سرتیغ شون چینی و آنامیها سیکه در ملکات آنها مسکن دارند نداریم  
پاریس — حادثه خوزیزی امروزه در کوه بوده و در محله اوتل دو ویل  
اتفاق افتاده است

طرف هیچ کایه نامی ساکن کوه او و می آن لیل بهست مستحفظ آن مکان  
بازن مدیوش و خون آلودی که زخم شدید در زیر کلاه داشت دوان دوان  
می آمد مستحفظ بان را که زلگت نموده زخمی را در جراحخانه نزدیک برده و  
بمعالجه آن پرداختند

می و دو فمورن ریلیس پلیس فی الفور مطلع شده شروع کرد به استیضاح  
نمودن اما آن زن چنان پشوش و ضعیف بود که در کمال سختی اسم  
و مکان خود را بیان نمود

اسم آن لوزیزو زرو بسن چیل و پنج وزن قاپچی خانه نموده یک که در کوه  
بوده واقع است می باشد در بنیکه او را بر این خانه حمل می نمودند مستحفظان  
کرشته روانه خانه که معین شده بود گردید

همینکه داخل آن مکان شد واقعه بدی برای او رخ داد در یکی از اطاقها فرزند  
 بونزه را که شوهر از زن بود و سی و پنج سال داشت متبذره نمود که در روی  
 تخت خواب و در میان سیلاب خون خوابیده داعی حق را بیک باجست  
 گفته بود سرور را با اسطوره شقه کرده چنان بدو بایست بود که شخص ملوک میشد  
 از کاینه نشان انجانداستف ننموده معلوم کرد که مباحثه در میان زن و شوهر  
 اتفاق نیفتاده بود و هنوز هم قاتل این شخص معین نیست تا بنظری آید که زنی را کشته  
 و بعد خواسته است که خود را مقول سازد

امروز صبح میر و وفیون دوباره از زن بونزه سؤال نموده و او شخص را  
 قاتل خود و شوهرش نشان داده است  
 از طرف دیگر معلوم میشود که میر ماسه ریسل امتیت از او استف کرده  
 و بکشتن خود و شوهرش اقرار نمود

حالت زن بونزه بهتر از سابق است احتمال میرود که بتوان  
 او را نجات داد

آلمان

آلمان ۲۸ دسامبر

ولیعهد دولت آلمان در روز یکشنبه دو ساعت و ربع از بچ کشته  
 و در برلین شد محض پذیرا و ولیعهد ساکس میانه زن که دا  
 مادرش باشد با کنت لونه وزیر فخر ایتالی و کنت بنو مار و وزیر فخر  
 اسپان و کنت مائتر فله نایب اول وزارت خارجه و رییس  
 و ابو دانهامی مخصوص خود و ولیعهد و تمام صاحب منصبان فوج چهارم مهندس  
 تا موقوف راه آهن بایستقبال او رفتند

آن شاهزاده که لباس رسمی در برداشت فی الفور روانه دیوانه  
 خود شد و بعد از صرف نهار در عمارت دولتی شرفیاب حضور امپراطور  
 و امپراطریس گردید

از دو حامیکه در موقوف راه آهن بودند شاهیهامی زیادی بورد و  
 قواب معظم کردند

برلین - روزنامه شلریش زیتون کانش این است که تیرا



خبر روزنامه آفرین زیتون را ثابت بکنند که در مجلس خج و در خلدون  
گفتگوی در باب ایجاد نمودن یک سفارتخانه آلمانی در طهران بشود

### اطیش

در ۲۲ دسامبر بطور و امپراطریس بدیدنی شاهزاده و شاهزاده خانم  
فیلیپ و ورتامبر رفتن محض تعزیه داری و تسلیم دادن از فوت  
شاهزاده خانم ماری امالی که دختر ایشان بود

### فرانسه

روزنامه تان موریه ۲۲ دسامبر بخار د

مادرست نمیده بودیم و قیقه حد میکشیم که امیرال کوربه در حمله که  
قلعه سوتانی خواهد آورد دشمن ایتادکی نخواهد کرد و جایگشتان  
اتلعه به تفرار نمودن منتظر و روشن آخری نخواهند شد

نه همین تلفات ماکتر از سابق بود بلکه القلعه را در شب ۱۷ و ۱۶  
از اشترار خالی نمودند علمهای سیاه انامیها و چینیها که حمایت از انجا  
میکشید

میکردند چنان بنجاموشی فرار کرده که راه گیرانها معلوم نشد بود  
وقتی که در ۸۶ مسیحی خطوط کیو هوا که نزدیک شهر سیکون  
واقع بودند تصرف یافتند و بدست هزارانامیها بیکه حامی انجا بودند  
بهینطریق فرار کردند و امر و زعم بر ما مشکل است که راه گیرانها را بفهمیم  
و بدستی وقتی که آنها شکست خوردند این سربازانیکه به ربط  
از نظام دارند مثل تمام آسیانیهای شرقی خیالی بجز انکه خود را سلا  
بمکن خود برسانند ندارند و بزودی تغییر لباس داده که با  
مشهریهای خود فرقی نداشته باشند

مصر - خبر ذیل از قاهره به آژانس روتر رسید است  
استعداد و ادن خدیو همیشه مشهور است هر چند که میگفتند این شهر  
دروغ است لکن حال ثابت میکند که خدیو میخواهد استعفا بدهد  
و بدولت انگلیس هم ابراز انمیلبر کرده است میگویند که لکسمایل  
پاشا جانشین او خواهد شد

تکمیل امری از قاهره بروز نامه طیمس رسیده که پیدانمودن بدن همیکس  
پاشا در سودان دروغ بود است

آسیا

چین - امیرال کرو سبی فرمانده کشتی تانزونی در چین خوشبختی  
و بدبختیهای جنگی را که در میان دول چین و فرانسه اتفاق بیفتد بدین  
بیان میکند

من یقین دارم که جنگ سختی روی نخواهد آورد و منفعت تمام دول اروپا  
باجارت عالم پاشا اگر دولت چین را وادار نمایند که بایک دولت  
غربی جنگ و جدال بکند

چینیها ماراوشی دانسته و با مایل و مودتی ندارند و بجهت کمینگری بیانی  
یا اروپائی خیلی خطرناک است که در میان آنها زندگانی بکند بحیرانه  
عبارت از چند فوند کشتی مسلح و تمیزی است اما نمیتوانند در مواقع خوب  
بالاخان فرانسه بدال نمایند در باب نظام ممکن است که سرباز زیادی  
جمع

کتابخانه  
ملک

جمع آوری کنند لکن از عهدہ مخارج آنها بر نخواهند آمد و افواج تن همگی  
بی نظم و بی قانون شده

من در شوق یکفوج سواره در شانگهای حاضر بودم و متوانستم  
که خود را از خنده نگاه دارم نمایم سواران تیر و کمان بردست در روی  
اسبهای استاده بدشمنهای خیالی خود حمله می آوردند صد نفر مسلح  
به لشکرها می خوب نزار نفر از این سربازان را شکست خواهند داد  
محض ختم کلام در عمل تنگن امیرال کرو سبی میگوید که دولت چین  
تایید انداخته است و کی خواهد کرد اما آخر الامر لابد شده بدولت فرانسه  
والکداری نماید

پرتغال - در ۲۲ دسامبر دو ساعت و نیم بصری مانده زلزله شدید  
در لیزبون شده است

روسیه - پسر شاهزاده کراندوک نیکولای نیکولایوویچ  
۴۱ دسامبر در مراجعت از شکارگاه مخصوص رورنوسکی



و این نیز فی فوق و در گردید شهادت مل حاکم صرف شام نموده و بعد  
از آن بسمت مکه حرکت کرد صاحب منصبان نظام با اعیان  
آن بلد متوقف و این از گران و ک بدرقه نمودند  
پطر - اینکه روزنامه مکه میگوید یو لوکت زائینی یک کت  
تشار دافرا ایطالی پیاث از پای تحت ماحرکت کرده است  
دروغ است یو لوکت زائینی در پطر زورغ پیاث چند  
مدتی بم بعد از ورود یو لوکت کرنی وزیر مختار تازه در اینجا  
توقف خواهد نمود

ملکرامی از هون کون بروزنامه فویرک بالدر سیده و تفصیل  
چندی از تصرف نمودن شهر سوتانی ذکر میکند  
علمهای سیاه استحکامات بیرون قلعه را تصرف فرانسه نموده  
بسمت لا اوکا می فرار نمودند و بنظر می آید که خیلی از آنها تلف شده  
سربازهای فرانسه که شت نفر قور کور اسیر بریده دیدند بطور غلط و شرم  
پنجمین

بدشمن حمله و در گردیده و هیچ از سیرجی فرو نگذاشتند  
مباشراً بر الدمی بر این خبر فرزید و میگوید که اگر بدون معطلی روانه  
با کلمان بشوند قح آن نقطه یقیناً سهل خواهد بود  
در هون کون هم چنین است شهرت داده اند که علمهای سیاه در سوتانی  
بفرانسه حمله آورده و قلعه را از آنها باز گرفته  
لندن - روزنامه ادب و در مینکار که دولت انگلیس در  
همه وقت خیال این را ندارد قشون بمک مصری فرستاده که طار  
تصرف نمایند و هرگاه دولت مصر تمسک بجای این قصد قشون بفرستد  
بر خلاف نصایح انگلیس رفتار نموده است  
و قسم میخورد که در این ضمن اگر خدیو و بالغیش میل داشته باشند  
انگلیس حاضر است که بزودی یکفرزند کشتی با سکنه ریه بفرستد  
بعلاوه دولت انگلیس عهد میکند که هر وقت قشون مهدی بطرف  
خود مصر آمد از قشون انگلیسی تقویت افواج مصری خواهد فرستاد

که ممالک مصر حمایت بکنند چون دول دیگر اروپا هم نمیتوانند  
دارند دولت انگلیس مانع نخواهد شد که دولت دیگری بخاک  
ایالت مصر قشون بطرف سودان بفرستد لکن در صورتیکه هیچ قسم مخارج  
این قشون لگ را از خزانه مصری نهند

### آسیا

پاچا این — روزنامه اندامندان دولتی که در مورخه ۲۴ نوامبر  
در صبح اول نوامبر سر دست حفظ دسته باتا را بریده و قتل  
این دو نفر را احاطه کرده بودند به نوعی هر یک تیر لنگی خالی کردند  
لکن بد بختانه زمانیکه از رسیدن امانی سرباز خانه بکاک آنها طول  
کشید بجز و بدن سرباز بریده چیز دیگری پیدا نکردند و این واقعه را از میان  
بالکراف اوپتیک و از قلعه با داره نظام که منظر نگاه کلنل پیش  
باتلفون خبر دادند و فی الفور یک کرجی زره پوش بجهت تقویت  
فوج با مان روانه نمودند

این

این در اسبجهت دوسر بازیکه در اول نوامبر کشته بودند و هزار  
لیکا تو بر جرمیکه نمودند و شش هزار لیکا تو را آنها تا بحال داده اند  
در حوالی قلعه با مان استحکامات کوچک چوبی بنا نهاده در  
هر یک از آنها توپ قرار داده اند

پطرز بورغ — شاهزاده بلغارستان او اخر توقف در  
فرمایش بدیت هزار لنگ خا ندر واسطه های دیگر باقی  
داده است بقیمت دو میلیون منات که شش سال این مبلغ را  
کار سازی دارد از قرار شرط نامه خزانه عامه بلغارستان  
امسال تقریباً دو بیست هزار منات پیداید بکار خانه قولا  
کار سازی نماید

مکو — مجلس شورای مکو قطع کرده است که امسال  
نمیتوان در این شهر عوض کال که نامی عراده دار کال کلیدی  
بی عراده رواج داد



پطر ۲ ارا فویه  
 خانواده دولتی امروز در عمارت آنتیش کوف منزل نموده اند  
 قاهره — فرستاده های مهدی وارد شهر آسمان شده  
 و بر عیت انهار داشتند که خود را به مهدی تسلیم نمایند و بفر  
 انهار را کوله باران کرده اند شورش هم در شهر اسیر  
 میان عربها و عیسویها اتفاق افتاده است و میگویند که چند نفر  
 از اروپائیها تلف شده اند  
 پاریس — از فرار ملکه مرمه و بانیخه رافویه میوزیکو  
 میگویند که بحضور پادشاه انام رفته و او خود را اخلاص کیش  
 تحقیقی فرانسه پذیرفته و شرط کرده است که عهدنامه را  
 مجری بدارد و در این ضمن ان پادشاه امیدوار بود و خارج  
 سلطنتی را که در دست وزیر قدیم مالیات و محرک شئون  
 آخری بود کم بکنند

امروز

امروز صبح یک شوراسی وزارت تشکیل یافته و بطور ما ۱۸۸۹  
 مسیح را اخذ مصر شدند که مخارج وزارتخانه ها را برقرار  
 ممکن است تخفیف بدهند  
 عثمانی — غرضی که ایالت مصر بجهت تحلیف نمودن بخرطوم  
 کرده بود صحت دارد افواج مصری که در خاک مصر نفی نوبه  
 و سنار متفرق هستند باید بوطن خود حرکت بکنند اما  
 ترس از این است که مسافت راه و اشکالات عمده  
 باعث بدتر شدن این عمل شود  
 تا بحال هم قرار بر این شده است که بنادر بحر احمر را که کهن  
 و مصروع میباشند نگاهدارند  
 اطریش — بعد از واقعه شورا کنیز کوچه مار یا بیلغ  
 روزنامه های وینه شرحی در باب امنیت عامه درج  
 نموده اند و ابرام مینایند که بر عدد پلیس های شهر باید

افزوده شود روزنامه فرامد انبلاست مینویسد که عددی  
انها خیلی کم است مثلاً محله مار یا بلیف که ...  
نفوس دارد بیش از ۹۳ پلیر که ۸۰ نفر از آنها محاط  
انچه را نمیتوانند در بلوک بقیه با ... جمعیت به حفظ  
بیشتر ندارد و همچنین روزنامه فرامد انبلاست مینویسد که مینویسد  
بجهت غارات انبه عالیہ خرج نموده اند حال وقت آنهم شده  
که لکن حفظ عامه بنشیند

فرانسه — روزنامه باتامی در اثر افویه مطلب

فیل را درج نماید  
چند هفته بود که سیورل روی بولیو معلم مدرسه فرانسه  
در مجلس درس که روزنامی جمعه میداد بر ضد جماعت  
سوسیالیست دشنام میداد و به تشنگی و تعجب  
که در چند روز دیگر بعضی از آنها گوشمالی که در حقیقت  
تشییه

شاید تپا شد باو بدند  
در باب این فقره روزنامه موتیور و نیورسل تبایخ ۱۲  
ثرافویه نیکارو  
هر چند که برخوردش واضح بود گوشمالی شایسته باو خواهند  
داد باز این معلم معروف دیر و چهار ساعت بغروب  
مانده در مدرسه فرانسه و در اطرافیکه جمعیت زیاد داشت شروع  
ب سوال و جوابهای همیشگی خود نمود  
میورل روی بولیو در احتجاجیکه اش را در مقابل نطق او مینمود  
با کمال استقامت مقاومت میکرد  
جماعت سوسیالیست خود را مقلوب دیده عقب نشین  
و بر قفای خودشان که در بیرون بودند ملحق شدند  
مستحق زیاد با پلیس نامی مخفی در حوال و خوش آمد  
مواظبت مینمودند



مصر — بنابر ابرام وزارت جنگ و پرویز مجاهد که کتب  
از نو بر پاشا و عبدالقادر پاشا و مسیو بارنگ و ژنرال و  
میاست منعقد شده و در باب تحلیله نمودن سودای  
کشکون نمودن عقیده عبدالقادر پاشا بر این شد که ماسافا  
و سلطان قدیم فابن را بقلب سلطان کورد و وفان و داف  
و تبعیت ایالت مصر روانه خرطوم نمایند  
کلنل سهراب روانه اسلامبول شده که در آنجا ابرار  
نفرار ناود بجهت ایالت مصر احضر نماید

ترجمه چاکر جان شاعر مر قاضی خان شمسیت  
همایونی

